

ТОРГОВЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

НАРКОМВНУТОРГА БССР

РЕДАКЦИЯ и КОНТОРА

г. Минск,
Дом Правительства,
левое крыло, 4 этаж,
комн. № 405.

тел. № 23-287.

№ 6

Год издания 1-й

21 февраля 1935 г.

№ 6

По большевистски выправить недочеты хлебной торговли.

Подведя итоги выполнения решения ЦК ВКП(б) о свободной продаже хлеба, муки и крупы, необходимо отметить, что торгующие организации в основном удовлетворительно провели в жизнь решение ЦК и СНК по расширению базы хлебопечения и торговой сети на I. 1—1935 года.

Однако в последнее время ряд материалов сигнализирует о том, что некоторые торговые организации ослабили контроль за качественной стороной дела. В результате качество выпускаемого хлеба в отдельных случаях ухудшилось. В Орше, в магазине Дорорс'а № 5 продают хлеб обгорелый с отставшей коркой. Проверкой 21. I—1935 года установлено, что магазины Белпищеторга в Минске №№ 17, 18, 5 и ряд других, а также магазины Горпотребсоюза №№ 81, 4, 3 и др. продают бракованный хлеб, располагая значительным запасом хлеба второго сорта. Обнаружены случаи продажи недопеченного хлеба.

Из-за плохой организации транспорта, многие магазины подчас остаются до 11—12 часов дня без хлеба. Такие явления наблюдались в Полоцке, Могилеве, Гомеле, Борисове и Орше.

Заведующие отдельных магазинов при завозе хлеба не учитывают потребности обслуживаемого района в хлебе, завозя в магазин больше хлеба, чем магазин в состоянии продать. Такое положение ухудшает качество хлеба, делая его черствым. Характерный случай: магазин № 9 Минского Горпотребсоюза 21. I продавал хлеб, завезенный 17. I, т. е. хлеб, пролежавший 4 суток.

Имеется ряд случаев принудительного ассортимента. Витебский магазин водников № 15 (продавец Зуев) к круглому хлебу дает в виде нагрузки формовой и на протесты потребителя отвечает: „Не нравится, не берите“. Полоцкий магазин № 3 Белпищеторга, отпуская свежий хлеб, заставляет брать и мерзлый.

В ряде магазинов скверно обстоит дело с санитарией. Многие организации успели уже загрязнить вновь открытые магазины.

В магазине № 1 Учдора—грязно. Продавец Бергер продает хлеб грязными руками в грязном халате.

В целом ряде магазинов (№5 Гомельского ЦРК, №6 Борисовского отделения Белпищеторга, №15 Витебского Орс'а водников и др.)—грязно.

Выявлен ряд случаев обвешивания. В Минске 21. I магазины №25 и 9 Белпищеторга, №15—Горпотребсоюза и др. продавали французские булочки с недовесом от 10 до 15 гр., а плетенки—с недовесом в 30—50 грамм.

За выпуск хлеба с недовесом, наряду с торгующими организациями, отвечают и хлебовыпекающие организации.

В отдельных районах, как Червенском, Мстиславском, Осиповичском, Ельском и др. из-за плохой организации торговли, создаются большие очереди. Отдельные Райвнторги не находят нужным, до вмешательства Наркомвноторга, обеспечить хлебом винзаводы и совхозы (не имеющих своего хлеба). С другой стороны Жлобинский Райвнторг выделил лимит совхозу, имеющему свой хлеб. Это можно объяснить только тем, что Райвнторг не проверил положения с хлебом в совхозах на I—I—1935 г.

Очень серьезно стоит вопрос с припеком. При удовлетворительном состоянии этого дела в систематизированного хлебопечения, очень плохо обстоит с припеком по линии нетрестированного хлебопечения. Мстиславский, Осиповичский и др. районы дают припек по пшеничному хлебу 28—29 проц., что по существу является растратированием государственных хлебных ресурсов.

Советский потребитель вправе требовать от хлеботорговых и хлебовыпекающих организаций выполнения исторических решений партии и правительства о развертывании хлебной торговли.

КАЧАНОВСКИ

От редакции: Печатаю статью Зам. Начальника Хлебо—фуражного отдела Наркомвноторга БССР т. Качановского, редакция отмечает, что хлебо—фуражный отдел, установивший ряд возмутительнейших фактов грубого нарушения принципов культурной советской торговли хлебом, ограничивается одной лишь констатацией этих фактов. Повидимому т. Качановский конкретных мер по решению к искоренению подобных безобразных явлений не принял. Редакция ждет сообщения т. Качановского о принятых им конкретных мерах.

Колхозный базар—на уровень требований культурной советской торговли.

Историческое постановление ноябрьского Пленума ЦК ВКП(б) об отмене карточной системы на хлеб и отоваривания технических культур является важнейшим фактором разворота колхозной торговли и рычагом мобилизации всех имеющихся в сельском хозяйстве внутренних товарных ресурсов.

Совет Народных Комиссаров БССР в постановлении еще от 5 ноября 1934 года отметил политико-хозяйственное значение вопроса упорядочения торговли на базарах и рынках.

Последняя телеграмма ЦК КП(б)Б и СНК БССР ставит перед партийными и советскими организациями, как важнейшую политическую задачу, разворот колхозной торговли и повседневное конкретное руководство этим важнейшим участком работы.

В области колхозной торговли имеются несомненные сдвиги. Однако, эти сдвиги совершенно недостаточны.

Существенным недочетом работы базаров является пестрота руководства самими базарами. В Минске, Витебске и Полоцке установлены дирекции по управлению базарами, в Гомеле, Орше, Быхове, Старобине заведывание базарами возложено на комендантов, а в Хойниках, Корме и др. базары юридически находятся в ведении местсоветов, а фактически они „беспризорны“. Неудивительно после этого, что в ряде районов базарами систематически не руководят.

Организация в Минске дирекции по управлению базарами, как самостоятельной хозяйственной организации, подчиненной Горвнуторгу, создала известные условия для развертывания и упорядочения работы. Если в 1933 г. в Минске было 4 базара, то на сегодня мы имеем их шесть и в том числе 2 крытых, достаточно благоустроенных рынка. Организация дирекции в Минске и Витебске и связанные с нею достижения говорят, что эта структура управления на сегодня является наиболее целесообразной.

Это, конечно, не значит, что Минские базары не имеют недочетов. Еще хромает санитарно-гигиеническая сторона дела (колодки для рубки мяса, голы, отсутствие халатов у продавцов мясо-молочных продуктов), очень слабо пока поставлен организованный привоз колхозами продуктов, совершенно не удовлетворяет работа справочного бюро АТС и т. д.

Несколько иначе обстоит дело в Витебске. Из 7 магазинов и ларков на 3 базарах—госторговле потребкооперации принадлежат только 26 единиц, колхозом только 1 магазин. Таким образом, доминирующее положение на базарах Витебска заняли эти промкооперации.

Несравненно хуже обстоит дело в Гомеле, где базары находятся в ведении Коммунодела. Данных бюджете базаров нет. Даходы базаров поступают в кассу горсовета. Заботиться о благоустройстве базаров некому. Горвнуторг по существу стоит стороне от хозяйственной жизни базаров.

Коменданты не только в условиях Гомеля но в условиях других городов в основном выполняют только функции сборщиков разового сбора, не

принимая активных мер по упорядочению всей внутренней деятельности колхозного базара.

Лучшей иллюстрацией в этом отношении является положение с базарами в Орше, Слуцке и др. городах, где горсоветы до последнего времени не занимались базарами.

Другая сторона колхозного базара—это развертывание товарооборота. Случайный привоз колхозами с х. продуктов должен уступить место организованному притоку продукции сельского хозяйства на базе заключения конкретных хоздоговоров и массово—разъяснительной работы.

Первое и основное условие в этом отношении—упорядочение в качественном и количественном отношении встречного потока промтоваров, ибо сегодня колхозник предъявляет повышенные требования к вопросам качества и ассортимента промтоваров.

Второе условие—это разработка мероприятий, стимулирующих участие колхозов в базарной торговле, а именно: отвод передовым колхозам лучших мест на базаре, внеочередное обслуживание контрольными и др. пунктами, премирование особо выдающихся колхозов и отдельных колхозников за наиболее активную работу в области развертывания колхозной торговли.

Культурно—бытовое обслуживание колхозников является важнейшим средством для разворота колхозной торговли. Заезжие двory, культурные чайные, радиофицированные базары, справочное бюро, юридическая и медицинская помощь, мастерские по ремонту платья, обуви, сбруи, ковка лошадей, парикмахерские — все это неразрывно связано с оживлением колхозной торговли и должно быть поставлено в центре внимания управления базарами, горвнуторгов и рыночных комитетов.

Внедрение метода соцсоревнования среди колхозов, магазинов на базарах и отдельных работников—становится не менее важной задачей руководства колхозной торговлей.

Следующий очередной вопрос—это постановка учета товарооборота на колхозных базарах и учет движения рыночных цен. До сих пор этот участок был поставлен крайне неудовлетворительно. Дело это начинает налаживаться пока в Минске, Витебске и Борисове. При чем методология учета в каждом пункте разная: Витебск, например, ведет учет по подводам—метод по сути дела неверный. В Минске и Борисове подход более точный—при взимании разового сбора сборщик отмечает примерное количество и ассортимент. В этом случае можно более точно определить об'ем привоза. Во всяком случае разработка методологии учета привоза с х. продуктов должна стать неотложной задачей Наркомвнуторга и УНХУ.

Партия и правительство ведут систематическую политику снижения цен. Поэтому постановка правильного учета цен на колхозных базарах приобретает исключительное значение.

Совещание горвнуторгов показало, что и на этом участке не все благополучно. Вопросом цен, анализом складывающейся конъюнктуры рынка систематически занимались только некоторые города—

Минск, Витебск, Гомель. В остальных пунктах этому вопросу или вовсе не уделялось внимания или оно было совершенно недостаточно. Этот недочет восполняется организацией с 1-го января по линии Наркомвнутриорга систематического учета цен по 14 городам и районам БССР.

О движении цен по 7 городам можно судить по следующей таблице:

	Декабрь 1933 г.	15 ноября 1934 г.	20 января 1935 г.
Мука ржаная (кгр.)	2—30	1—87	1—46
Масло коровье (кгр.)	32—60	22—80	19—85
Молоко (литр)	2—23	1—23	1—26
Картофель (кгр.)	0—66	—	0—23,4

Таким образом, мука дает снижение на 20 января 1935 года против 1933 года на 36,5% и против 15/XI-1934 года—на 22% в среднем.

Сопоставление с 1933 г. указывает на снижение цен по большинству с. х. продуктов в результате успешного выполнения исторического лозунга тов. СТАЛИНА о большевистских колхозах и зажиточных колхозниках.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДЕЛ

О лимитах по выпечке французских булок и баранок на февраль

П Р И К А З

по Народному Комиссариату внутренней Торговли БССР

31.1—1935г.

№ 44

г. Минск

1. Установить выпечку французских булок и баранок из муки 30 проц. помола и 85 проц. помола по следующим городам на февраль мес. в следующем количестве:

Из муки 30 проц. помола:

	Установленный ассортимент в тоннах на день в печеных единицах.					ВСЕГО
	Франц. булки	Халы	Баранки	Венск. Слоба	Ситн. с Изюм.	
Минск	0,5	1,0	0,5	0,5	0,5	3,0
Витебск	1,0	—	0,5	—	—	1,5
Гомель	1,0	—	0,5	—	—	1,5
Могилев	1,0	—	0,5	—	—	1,5
Орша	0,5	—	0,5	—	—	1,0
Всего	4,0	1,0	2,5	0,5	0,5	8,5

2. Из муки 85 проц. помола из фонда выделенного для выпечки пшеничного хлеба в день:

Минск	1,0	—	1,4	—	—	2,4
Витебск	0,8	—	0,8	—	—	1,6
Гомель	0,8	—	0,7	—	—	1,5
Могилев	0,6	—	0,4	—	—	1,0
Орша	0,6	—	0,4	—	—	1,0
Бобруйск	0,6	—	0,3	—	—	0,9
Борисов	0,6	—	0,3	—	—	0,9
Полоцк	0,5	—	0,3	—	—	0,8
Мозырь	0,5	—	0,2	—	—	0,7
Речица	0,5	—	0,2	—	—	0,7
Всего	6,5	—	5,0	—	—	11,5

Чрезвычайно важный вопрос—это решительная борьба с фактами спекуляции, обмеривания, обвешивания и др. нарушениями советской политики цен.

В этой области управление базарами не только должно само явиться активным помощником торговой инспекции и органов милиции, но и мобилизовать вокруг этого вопроса рабочую общественность.

Наконец, успешное развертывание работы по упорядочению колхозных базаров упирается в недостаток средств, в результате крайней ограниченности ассигнований по местным бюджетам на благоустройство базаров (Гомель, Орша, Хойники и др.).

Настоятельно необходимо, как НКФ, так и горсоветам и РИК'а в этом отношении пойти навстречу Управлениям базарами и создать необходимые условия для подведения твердой экономической базы под работу колхозных базаров.

С. КАМЕНЕЦКИЙ
И. РЫБАКОВ.

3. Предупредить Горвнутрирги, что продажа булочных изделий из муки 30 проц. помола производится исключительно госторговлей, а из 85 проц. помола—госторговлей, потребкооперацией и ОРС'ами в пределах установленных настоящим приказом лимитов в день.

Зам. Наркома Внутренней Торговли БССР
ВЕРБА

Организовать культурную торговлю швейными изделиями и обувью.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Народного Комиссариата Внутренней Торговли БССР

1 февраля 1935 г.

№ 31

г. Минск

„О нарушении торгующими организациями директив по культурной торговле швейными изделиями и обувью“.

Проведенная государственной торговой инспекцией при Народном Комиссариате Внутренней Торговли СССР по БССР проверка выяснила, что в ряде магазинов Белторга и потребкооперации не организованы до сего времени примерочные, утюжка, мелкие переделки, соответствующее хранение швейных изделий и обуви, согласно приказов Наркомснаба СССР № 780 и 1596 и Центросоюза № 783, при чем эти магазины незаконно получили установленный 1% бонуса.

Народный Комиссариат Внутренней Торговли постановляет:

1. Установить, что до 1/III-1935 года во всех магазинах, торгующих швейными изделиями и обувью

должны быть организованы примерочные, утюжка, мелкие переделки, обязательная примерка, соответствующее хранение и пр., согласно приказов Наркомснаба и Центросоюза за №№ 780, 1596 и 783.

Предупреждаю, что в дальнейшем, магазинам не выполняющим это, будет запрещена торговля швейными изделиями и обувью по коммерческому фонду.

2. Предложить Горвноторгам:

а) после 1/III-1935 года проверить выполнение п. 1 данного постановления и в магазинах, не выполняющим его, запретить продажу швейных изделий и обуви.

б) совместно с органами НКФ на местах установить в магазинах, не выполнивших до сего времени приказов Наркомснаба, указанных в п. 1 данного постановления, сумму полученного ими бонуса для зачисления ее в пользу бюджета.

Просить НКФ дать соответствующие указания горфинотделам.

3. Обязать Кожсбыт и Швейсбыт отпускать после 1/III-1935 г. швейные изделия и обувь по коммерческому фонду магазинам, по представлении справок горвноторга о приспособлении магазина для торговли этими товарами.

Запретить отпуск этих товаров магазинам, не представляющим указанных справок.

4. Предупредить торгующие организации, что в дальнейшем получение бонуса при условии непригодности магазина в соответствии с требованиями приказов Наркомснаба и Центросоюза будет рассматриваться, как разбазаривание государственных средств и виновные будут привлечены к судебной ответственности.

Зам. Наркома Внутренней
Торговли БССР ВЕРБА

О заключении договоров на продукцию местной промышленности

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Народного Комиссариата Внутренней торговли БССР

31.1—1935 г.

№ 30

г. МИНСК

Установлены факты, когда отдельные организации промкооперации, инвалидной кооперации и т. д. заключают договора не с теми организациями и не в тех пределах, которые указаны планами Наркомвноторга по распределению продукции, мотивируя в отдельных случаях это тем, что договора заключены до распределения Наркомвноторгом.

Наркомвноторг разъясняет:

1. Независимо от того, заключены ли договора до распределения Наркомвноторгом, центры промкооперации, инвалидной кооперации и др. производственные организации местной промышленности обязаны обеспечить, чтобы продукция была использована в соответствии с планами Наркомвноторга.

2. В случае заключения договоров до распределения продукции Наркомвноторгом, производственные и соответствующие торгующие организации обязаны немедленно поставить в известность Наркомвноторг для постановки вопроса перед правительством об аннулировании договоров в пределах, противоречащих плану использования продукции местной промышленности, установленному Наркомвноторгом.

3. Возложить ответственность и контроль по выполнению плана использования продукции местной промышленности на отдел промтоваров Наркомвноторга, лично на тов. КИСЛИКА, указав тов. КИСЛИКУ, что до сих пор отдел ограничивался только установлением планов использования

продукции, а не проверкой, в какой мере производственные организации действительно придерживаются этих планов.

Зам. Народного Комиссара
Внутренней Торговли БССР ВЕРБА

Розничные цены на сухофрукты

П Р И К А З

по Народному Комиссариату Внутренней
Торговли БССР

11 января 1935 г.

№ 19

г. Минск

„Об установлении розничной цены на сухофрукты, полученные Белплодоовощью от Ленинградской областной конторы союзплодоовощь“.

1. Установить следующие розничные цены на сухофрукты, полученные из Ленинграда, реализуемые через торгующую сеть Белплодоовощь (с включением налога с оборота).

1. Рахат-лукум по 23 р. за 1 кг.
2. Курага . . . по 8 „ 80 к. „
3. Сабза . . . по 8 „ 62 к. „
4. Гермиак . . . по 6 „ 80 к. „

Народный Комиссар Внутренней
Торговли БССР Н. ГУРЕВИЧ.

ЦЕНЫ НА КОНДИТЕРСКИЕ ИЗДЕЛИЯ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Народного Комиссариата Внутренней Торговли Союза ССР

31. 1-1935 г.

№ 69

г. Москва

„Об отпускных ценах на кондитерские изделия“

Утвердить прилагаемый при сем прейскурант отпускных цен на кондитерские изделия.

Зам. Народного Комиссара Внутренней Торговли Союза ССР Хлопьянкин

ПРЕЙСКУРАНТ

Отпускных цен на кондитерские изделия франко—фабрика (в руб. и коп. за килограмм)

	Руб.	К.
ЛЕНИНГРАДСКИЙ ИНКООПКОНДИТЕР		
Монпасье		
Подушечка обсыпная весовая	5	05
Карамель		
А в и о	7	10
Мягкие конфеты		
Совторгфлот	8	00
Пряники		
Медовые	4	90
Глазированные с начинкой	5	35
Печенье		
Ручное из муки 75 проц. помола	7	10
Песочное высшего сорта из муки 30 проц. помола	13	00
СМОЛЕНСКИЙ ОБЛПИЩЕПРОМСОЮЗ		
Монпасье		
Подушечка с фруктовой начинкой обсыпная	5	05
Леденцовое кондитерское б/кислоты	5	05
Карамель		
Фруктовая	6	65
Мягкие конфеты		
Молочная	7	55
Фруктовая помадка (в обертке)	7	10
Пирожное из муки 75 проц. помола 450	11	00
СМОЛЕНСКИЙ ОБЛКООПИНСОЮЗ		
Монпасье		
Подушечка обсыпная	5	05
Карамель мягкая фруктовая		
Молочная	7	55
Фруктовая помадка (в обертке)	7	10
Геноза	6	50
ХАРЬКОВСК. КОНДИТ. ПРОИЗВ. ОБЛКООПИНСОЮЗА		
Конфеты мягкие		
Помадка фруктовая	5	95
Помада молочная	6	20
Монпасье		
Леденцовое обсыпное б/кислоты	5	05
Леденцовое обсыпное с кислотой	5	55

	Руб.	К.
ХАРЬКОВСКИЙ ОБЛ. Д. Д., Учебно—кондитерская фабрика		
Вафли фруктовые	8	90
Микадо с яблочной начинкой	7	55
Мягкие конфеты		
Кис—Кис	7	55
1-я ЛЕНИНГРАДСКАЯ фабрика им. САМОЙЛОВОЙ		
Шоколадный набор Ассорти	40	50
ВСЕМОЛДАВСКИЙ СОЮЗ ПОТРЕБ. КООПЕРАЦИИ		
Мармелад		
Ягодный пластовый	4	00
Кондитерские товары 1-й Ленинградской фабрики им. „САМОЙЛОВОЙ“ франко-фабрика за 1 килограмм		

Наименование товаров	Руб.	К.
Конфеты мягкие „ВОСТОК“	5	95
„Крем Помада“	5	95
„Цукатная“	5	95
„Старт, Полярная, Спорт“	6	65
„Экстра, Крем-Ирис“	7	10
„Персидский Горошек“	12	50
„Пельмени“	16	90
„Глазированные в шоколаде:“	—	—
„Победа“	12	50
„Фантазия“	14	25
„Лакомка и ананасная“	16	—
„Грильяж (Фольге)“	21	40
„Балтфлот“	26	70
„Смесь (№ II)“	26	70
„тоже в коробках по 500 и 454 гр.“	27	80
„тоже в коробках по 250 гр.“	28	80
„Лимонная корочка“	28	50
„Лимонная и Мандариновая корочка в кор. по 250 гр.“	30	50
„Мандариновая корочка“	28	50
„Марципан Цукат“	24	90
„Конфеты в коробках 250 гр.“	26	70
„Фантазия „Кис-Кис““	32	—
„тоже в коробках 250 гр.“	34	—
„Дыня, Цукат“	24	90
„ „ в кор. 250 гр.“	26	70
„Нуга венская, Мишка на Севере“	28	50
„Ягоды в спирту в кор. 500 и 250 гр.“	28	50
„Нуга Венская в кор. 250 гр.“	30	50
„Мишка на Севера в кор. 454 и 227 гр.“	30	30
„Чернослив в шоколаде“	30	60
„Шоколадный набор „Ассорти“ в кор. 500 и 250гр.“	42	50
„Трюфеля Высш. сорт“	35	60
„ „ в кор. 500 гр.“	36	70
„ „ в кор. 250 и 125 гр.“	38	—

Малиновое вино—12.000 литров—7 р. литр аккредитив фр. склад БССР.

Клюквенное вино—4000 декалитров—5 р. 20 коп. акцепт, фр. завод БССР.

Брусничный сироп—1000 декалитров—40 р. 85 к. за декалитр, акцепт, франко—склад БССР.

Тесто клюквенное—6 тонн—1800 рублей тонна, аккредит., фр. станция отправления БССР.

Уксус спиртовой—15.000 литров—93 к. литр, акцепт, фр. склад БССР.

Повидло яблочное (сахаристость 60%)—10 тонн—4000 р. тонна, аккредитив, фр. склад БССР.

Семена свеклы кормовой, и моркови кормовой, аккредитив—Харьков.

Грибы маринованные 10 тонн—2000 р. тонна—аккредитив, фр. станция отправления БССР.

Черника сухая чистая—25 тонн—10600 р. тонна, аккредитив, франко—станция отправления БССР.

Спрос товаров.

Фруктовые соки, лавровый лист, кондитерские изделия высших сортов, тесто яблочное, тесто ягодное, сухофрукты, малина, клубника, мед искусственный, перец, спатра, обод дубовый, ясеневого, спица, болванки ступичные, березовый дрючек, смола древесная, скипидар очищенный, канифоль, сода кальцинированная, сода каустическая, ворвань (рыбий жир), охра сухая в порошке, лопаты деревянные, корыта деревянные, обруч деревянный, клепка дубовая, сосновая, пиленая и колотая, каменноугольная смола, каменноугольный пек, алюминиевые квасцы, окись марганца молотая, перекись марганца, свинцовый гнет, отходы от саломаса,

прогорливое масло, индиго, терезин, кормарин, воспчелиный натуральный, парафин, негрисин комовов в кусках, технический рыбий жир, отходы от рыбьего жира, живица 80%, галалит цветной, целлулоидный клей столярный в плитках, картон разный, оберточная бумага, фуза, саломас, соляная кислота, краская анилиновые не фасованные, сода для белья фасованная, рога крупного рогатого скота, пеньковые и льняные отходы (турботходы и катанина), железо сортовое разное, железо листовое, пролока разная, отходы сортового и листового железеза, железо упаковочное, мерный и весовой лоскух/бум., резина для подошвы.

БЮРО СПРОСА И ПРЕДЛОЖЕНИЙ ТОВАРОВ

„БЕЛТОВАРБЮРО“

ПРИ НАРКОМВНУТОРГЕ БССР

АДРЕС: — Минск, Дом Правительства, левое крыло, комн. № 415, тел. № 22540, конт. счет № 160/10076 в Белорусском отделении Госбанка. Телеграф. адрес: Минск, БЕЛТОВАРБЮРО.

БЮРО: принимает поручения от всех торговых, бытовых, производственных и др. организаций на покупки и продажи всевозможных товаров.

БЮРО: имеет широкую возможность обслужить товаропроводящие системы, поскольку оно в своей работе связано с товарными рынками всего Союза через аналогичные Бюро, находящиеся во всех республиках, краях и областях СССР (Москва, Ленинград, Саратов, Киев и др.), а также через имеющихся в крупных экономических центрах своих корреспондентов.

БЮРО: принимает поручения от хозяйственных и др. организаций по осмотру, проверке и установлению качества всевозможных товаров.

При бюро имеются юридическая, торговая и транспортная консультации.

УСЛОВИЯ ПОДПИСКИ НА ТОРГОВЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

В торговом бюллетене будут освещены следующие вопросы:

Руководящие материалы правительственных органов по вопросам торговли и снабжения.

Конъюнктурные обзоры.

Прейскуранты цен, изменения в них.

Предложение и спрос на товары.

Консультация по торговым вопросам.

Подписная плата 5 р. в мес., за 6 мес.—30 р., за год—60 р.

Подписную плату переводите на контокор. счет редакции № 160/10190 в Бел. отд. Госбанка г. Минска или в Наркомвнудторг т. ОВСЮКОВИЧ В. В. (комн. 415).

Издание Наркомвнудторга БССР—Дом Правительства, 4-й этаж, комн. 405, тел. 23-287

Отв. редактор И. И. Верба.

Отв. секретарь редакции В. Д. Адлерштейн.

Школа ФЗУ типографии имени Сталина. Зак. 160. Тираж 1000 экз. Главлитбел № 2837